



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам шума

Пятьдесят восьмая сессия
Женева, 2–4 сентября 2013 года

**Доклад Рабочей группы по вопросам шума
о работе ее пятьдесят восьмой сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	2	3
III. Правила № 41 (шум, производимый мотоциклами) (пункт 2 повестки дня).....	3–6	3
IV. Правила № 51 (шум, производимый транспортными средствами категорий М и N) (пункт 3 повестки дня).....	7–12	4
A. Разработка.....	7–9	4
B. Новые предельные значения	10–11	6
C. Дополнительные положения об уровне звука.....	12	7
V. Правила № 59 (сменные системы глушителей) (пункт 4 повестки дня).....	13	7
VI. Правила № 92 (сменные системы глушителей для мотоциклов) (пункт 5 повестки дня).....	14	7
VII. Правила № 117 (звук, производимый шинами при качении, и их сцепление на мокрой поверхности) (пункт 6 повестки дня)	15–16	7

VIII.	Общие поправки (пункт 7 повестки дня).....	17–19	8
A.	Правила № 41, 51 и 59.....	17	8
B.	Правила № 9 и 63.....	18	8
C.	Дополнительные положения об уровне звука для правил № 9, 63 и 92	19	8
D.	Предложение по поправкам к правилам № 28, 51, 59 и 117.....	20	9
IX.	Обмен информацией о национальных и международных требованиях, касающихся уровней шума (пункт 8 повестки дня)	21	9
X.	Влияние поверхности дороги на уровень звука, производимого шинами при качении (пункт 9 повестки дня)	22	9
XI.	Бесшумные автотранспортные средства (пункт 10 повестки дня)	23–25	9
XII.	Определения и сокращения в правилах, относящихся к ведению GRB (пункт 11 повестки дня).....	26	11
XIII.	Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (пункт 12 повестки дня).....	27	11
XIV.	Экологически чистые транспортные средства (пункт 13 повестки дня).....	28	11
XV.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) и участие в ней рабочих групп (пункт 14 повестки дня)	29	11
XVI.	Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры) (пункт 15 повестки дня).....	30	12
XVII.	Основные вопросы, рассмотренные на сессиях WP.29 в марте и июне 2013 года (пункт 16 повестки дня)	31	12
XVIII.	Прочие вопросы (пункт 17 повестки дня)	32	12
	Выбросы частиц транспортными средствами в реальных условиях эксплуатации	32	12
XIX.	Выборы должностных лиц (пункт 18 повестки дня).....	33	12
XX.	Предварительная повестка дня пятьдесят девятой сессии (пункт 19 повестки дня).....	34	13
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов (GRB-58-...), распространенных в ходе сессии		14
II.	Проект поправок к Правилам № 41.....		16
III.	Неофициальные группы GRB		17

I. Участники

1. Рабочая группа по вопросам шума (GRB) провела свою пятьдесят восьмую сессию в Женеве 2 (вторая половина дня) – 4 (вторая половина дня) сентября 2013 года. Это совещание проходило под председательством г-на С. Фишё (Франция). В соответствии с правилом 1 а) Правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, Amend.1 и Amend.2) в работе сессии приняли участие эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Китая, Латвии, Нидерландов, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Японии. Кроме того, в ее работе участвовали эксперты от Европейской комиссии (ЕК), а также эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК), Международной ассоциации заводов – изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации по стандартизации (ИСО), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Всемирного союза слепых (ВСС).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/6 и Corr.1 и Add.1

2. GRB рассмотрела и утвердила повестку дня ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/6 и Corr.1 и Add.1 к ней, включая новые пункты повестки дня 17 "Выбросы частиц транспортными средствами в реальных условиях эксплуатации", 18 "Выборы должностных лиц" и 19 "Предварительная повестка дня пятьдесят девятой сессии".

III. Правила № 41 (шум, производимый мотоциклами) (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/5
ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/7
ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/11
неофициальные документы GRB-56-08, GRB-58-01
и GRB-58-11-Rev.1

3. GRB приняла без поправок документ ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/11, в котором содержатся исправления к действующему тексту этих Правил ООН. Секретариату было поручено представить соответствующее предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в марте 2014 года в качестве проекта дополнения 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 41 ООН.

4. GRB также возобновила обсуждение предложения (ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/7), представленного экспертом от ИСО, предусматривающего обновление текста Правил ООН и касающегося испытательной площадки, с учетом последней поправки к стандарту ISO 5130:2012. GRB приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/7 без поправок. Секретариату было поручено представить соответствующее предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на сессиях в марте 2014 года в качестве составной части проекта дополнения 1 (см. пункт 3) к поправкам серии 04 к Правилам № 41 ООН.

5. Эксперт от МАЗМ представил документ GRB-58-01, содержащий предложение по поправке к переходным положениям Правил ООН. Наряду с этим GRB также занималась рассмотрением документа GRB-58-11-Rev.1, цель которого состоит в том, чтобы привести документ GRB-58-01 в соответствие с Общими руководящими принципами, касающимися регламентирующих процедур и переходных положений в Правилах ООН (ECE/TRANS/WP.29/1044/Rev.1). И наконец, GRB приняла документ GRB-58-01, который воспроизведен в приложении II к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить документ GRB-58-01 WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на сессиях в марте 2014 года в качестве составной части проекта дополнения 1 (см. пункты 3 и 4) к поправкам серии 04 к Правилам № 41 ООН. Кроме того, GRB решила сохранить документ GRB-58-11-Rev.1 в повестке дня сессии, которая будет проводиться в январе 2014 года, в качестве справочного в ожидании возможного предложения о полном пересмотре переходных положений Правил ООН.

6. GRB возобновила рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/5, представленного экспертом от Российской Федерации. Эксперт от МАЗМ вновь выразил те же опасения, которые были изложены на последних сессиях GRB (GRB-56-08), и указал на необходимость выделения дополнительного времени для работы над этим предложением в целях получения более подробных данных от технических служб, применяющих недавно вступившие в силу поправки серии 04 к Правилам ООН. GRB решила отложить обсуждение этого вопроса до сессии, которая состоится в январе 2014 года, в ожидании возможных предложений по согласованным определениям и терминологии, которые являются общими для правил № 9, 41, 63 и 92 ООН.

IV. Правила № 51 (шум, производимый транспортными средствами категорий М и N) (пункт 3 повестки дня)

A. Разработка

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/8
ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/16
ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/4
неофициальные документы GRB-56-12, GRB-57-13,
GRB-58-03, GRB-58-04, GRB-58-07, GRB-58-15
и GRB-58-17-Rev.1

7. Эксперт от МОПАП, являющийся секретарем группы заинтересованных экспертов по вопросам шума, производимого транспортными средствами, представил документ GRB-58-04 (заменяющий документы ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/8, ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/16 и GRB-56-12), подготовленный по результатам обсуждений, состоявшихся на последнем заседании этой группы 4 июля 2013 года в Брюсселе. Эксперт от ЕК, являющийся председателем ука-

занной группы, пояснил, что в документе GRB-58-04 была предпринята попытка объединить положения предложения Парламента и Совета ЕС¹ и текущее предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 51 ООН и, в том числе, принять во внимание дополнительные аспекты, которые касаются китайского и японского рынков и выходят за рамки законодательства Европейского союза. Он добавил, что итоги обсуждений, которые будут далее проводиться в рамках GRB, будут доведены до сведения законодательных органов ЕС с целью согласования этого предложения с проектом поправок серии 03. Эксперт от Японии представил документ GRB-58-15, в котором предлагается исключить из документа GRB-58-04 технические требования для системы звукового предупреждения о наличии транспортного средства (АВАС), которые по-прежнему находятся на этапе разработки в рамках деятельности, связанной с ГТП ООН, касающимися бесшумных автотранспортных средств (БАТС). Эксперт от Японии, являющийся заместителем председателя неофициальной рабочей группы (НРГ) по БАТС, в частности от имени председателя НРГ высказал ту же обеспокоенность и изложил аналогичную просьбу. Эксперты от Китая, Республики Корея и МОПАП поддержали эти замечания. GRB одобрила предложение, внесенное экспертом от Японии, приостановив обсуждение положений, касающихся АВАС. GRB решила отразить результаты обсуждений, в том числе по пункту 3 b) повестки дня (см. пункты 10 и 11), в документе GRB-58-17-Rev.1, который заменит документ GRB-58-04. Было отмечено, что положения, которые еще не введены или действие которых приостановлено, были заключены в этом документе в квадратные скобки. Председатель GRB пояснил, что документ GRB-58-17-Rev.1 будет и впредь в неофициальном порядке использоваться в качестве основы для обсуждений, проводимых экспертами от GRB и ЕС в рамках деятельности группы заинтересованных экспертов по вопросам шума, производимого транспортными средствами. GRB решила возобновить обсуждение этого вопроса на основе итогов следующих заседаний группы заинтересованных экспертов, проведение которых намечено на первую неделю ноября 2013 года и вторую неделю января 2014 года (оба заседания будут проводиться в Брюсселе).

8. Что касается текущих поправок серии 02 к Правилам ООН, то GRB рассмотрела документ GRB-58-03, который был представлен экспертом от МОПАП и в котором были обновлены требования, предъявляемые к испытательному треку, используемому для целей испытания на производимый шум, в связи с переходом от стандарта ISO 10844:1994 к стандарту ISO 10844:2011. GRB поручила секретариату распространить документ GRB-58-03 под официальным условным обозначением на ее следующей сессии.

9. И наконец, GRB возобновила обсуждение документов ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/4 и GRB-57-13, в которых содержатся предложения по поправкам, направленным на усовершенствование метода испытания, предусмотренного поправками серии 02 к Правилам ООН. Кроме того, эксперт от Китая представил документ GRB-58-07, в котором предложена поправка, касающаяся величины ускорения в ходе испытания. GRB решила отложить принятие решения по этим предложениям до сессии в январе 2014 года в ожидании результатов текущего обсуждения в рамках рабочей группы 42 ИСО по пересмотру

¹ Этому предложению ЕС присвоено условное обозначение 2011/0409 (COD), а сам документ размещен по адресу http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/documents/proposals/index_en.htm#h2-1. Вместе с тем последний пересмотр этого документа все еще находится на этапе доработки и пока не опубликован.

стандарта ISO 362-1:2007, ссылка на который приводится применительно к нынешнему методу испытаний, предусмотренному Правилами ООН.

В. Новые предельные значения

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/7
неофициальные документы GRB-54-03, GRB-57-07,
GRB-57-19, GRB-57-23, GRB-58-04, GRB-58-06-Rev.1,
GRB-58-08, GRB-58-09, GRB-58-10, GRB-58-14
и GRB-58-17-Rev.1

10. GRB возобновила рассмотрение категорий транспортных средств и соответствующих предельных значений на основе предложения, подготовленного группой заинтересованных экспертов (GRB-58-04). Эксперт от Японии выступил с докладом (GRB-58-14) по легким транспортным средствам категории N₁. В этой связи он представил документ GRB-58-06-Rev.1, содержащий изменения к документу GRB-58-04. Эксперты от Франции и Германии поддержали это предложение (GRB-58-06-Rev.1), которое после обсуждения было включено в документ GRB-58-17-Rev.1. Эксперт от Китая отчасти поддержал предложение Японии. Вместе с тем в документе GRB-58-10 он отметил, что положение двигателя имеет большее значение для транспортных средств категорий M₁ и N₁ с ПВТС ≤2,5 т, у которых двигатель расположен над передней осью и которые имеют задний привод. Он подчеркнул, что в силу этих особенностей указанные виды транспортных средств производят больше шума, и предложил для них более высокие предельные значения (GRB-58-08). Он также заявил о настоятельной необходимости распределения этих транспортных средств по категориям в зависимости от ПВТС, а не на основе удельной мощности на единицу массы (GRB-58-09), стремясь таким образом включить в сферу действия этих положений глобальный автопарк. Эксперт от Франции предложил уточнить соотношение классификации транспортных средств, предложенной экспертом от Китая, и классификации, предложенной в документе GRB-58-04. Эксперт от Нидерландов выразил обеспокоенность по поводу того, что предложения, подготовленные экспертом от Китая, могут привести к ограничениям в отношении конструкции. Эксперт от Германии предложил продолжить изучение этого вопроса в рамках группы заинтересованных экспертов на основе дополнительных данных, представленных экспертом от Китая. Он также предложил разделить процесс достижения общего согласия по этому вопросу на три этапа, касающиеся, в частности, i) категорий и подкатегорий транспортных средств, ii) метода измерения и, наконец, iii) предельных значений, которые могли бы удовлетворять различным сценариям.

11. GRB воспроизвела весь ход обсуждения по проекту поправок серии 03 в документе GRB-58-17-Rev.1 в качестве основы для обсуждения в рамках неофициальной группы экспертов и решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на сессии в январе 2014 года (см. пункт 7 выше). GRB также решила упростить повестку дня следующей сессии, сохранив в качестве справочных только документы GRB-58-08, GRB-58-09, GRB-58-10, GRB-58-14 и GRB-58-17-Rev.1.

С. Дополнительные положения об уровне звука

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2011/64

12. GRB отметила, что никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

V. Правила № 59 (сменные системы глушителей) (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/8
неофициальный документ GRB-58-05

13. Эксперт от КСАОД представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/8 с содержащимися в документе GRB-58-05 поправками, направленный на введение положений, касающихся АСЕП. Эксперт от Российской Федерации заявил, что текст этого предложения можно было бы согласовать с соответствующими положениями по АСЕП, содержащимися в поправках серии 03 к Правилам № 51 ООН. GRB решила отложить обсуждение этого вопроса до сессии в январе 2013 года в ожидании представления на той сессии нового официального предложения, приведенного в соответствие с пересмотренным предложением по положениям об АСЕП, содержащимся в Правилах № 51 ООН. Было также принято решение о сохранении документов ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/8 и GRB-58-05 в качестве справочных в повестке дня следующего совещания.

VI. Правила № 92 (сменные системы глушителей для мотоциклов) (пункт 5 повестки дня)

14. GRB отметила, что никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

VII. Правила № 117 (звук, производимый шинами при качении, и их сцепление на мокрой поверхности) (пункт 6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/10
неофициальные документы GRB-58-02, GRB-58-12
и GRB-58-13

15. Эксперт от Российской Федерации выступил с докладом (GRB-58-12), в котором он представил пересмотренное предложение (ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/10) о внедрении такого программного обеспечения, как "счетчик выбега" для применения в рамках метода испытания на замедление в соответствии с процедурой испытаний для измерения сопротивления качению. Эксперт от Франции сообщил GRB, что предлагаемый счетчик были проверен для первого цикла испытаний Техническим объединением автомобильной, мотоциклетной и велосипедной промышленности (УТАК). Вместе с тем он добавил, что этот метод нуждается в дальнейшем тщательном анализе. Эксперт от ЕТОПОК заявил, что этот метод будет изменяться в зависимости от температурных изменений и что для подтверждения эквивалентности измерений необходима дальнейшая работа. Эксперт от Российской Федерации напомнил, что российские эксперты

готовы к всестороннему сотрудничеству и обмену информацией, и обратился к GRB с просьбой принять во внимание положительный опыт, накопленный в этой области предприятиями его страны. Эксперт от Франции предложил провести под эгидой УТАК встречу экспертов (дата будет определена позднее) для дальнейшего обмена мнениями и доработки соответствующего предложения. Председатель GRB предложил другим лабораториям приступить к аналогичным мероприятиям по оценке предлагаемого метода и разработке возможных альтернативных алгоритмов расчета, с тем чтобы предоставить будущим пользователям возможность более широкого выбора. И наконец, GRB поддержала предложение эксперта от Франции о проведении специальной встречи экспертов от ЕТОПОК и Российской Федерации для испытания предлагаемого "счетчика выбега". Было также отмечено, что, как только этот счетчик будет утвержден GRB в качестве альтернативы действующему методу расчета, информация о нем может быть размещена с анонимной ссылкой на веб-сайте WP.29 в качестве примера.

16. Эксперт от ЕТОПОК представил документ GRB-58-02, в котором предлагаются новые параметры точности измерения времени для приборов, используемых в рамках метода определения сопротивления качению (приложение 6 к Правилам ООН). Эксперт от Российской Федерации представил документ GRB-58-13, в котором говорится, что в изменении параметров точности, приведенных в приложении 6, нет необходимости. GRB решила возобновить рассмотрение этого вопроса на сессии в январе 2014 года после получения пересмотренного предложения, подготовленного совместно экспертами от Российской Федерации и ЕТОПОК.

VIII. Общие поправки (пункт 7 повестки дня)

A. Правила № 41, 51 и 59

17. GRB отметила, что новой информации по этому пункту повестки дня не имеется, и решила исключить его из повестки дня следующей сессии.

B. Правила № 9 и 63

18. GRB отметила, что новой информации по этому пункту повестки дня не имеется, и решила исключить его из повестки дня следующей сессии.

C. Дополнительные положения об уровне звука для правил № 9, 63 и 92

19. Эксперт от ЕК проинформировал GRB, что его организация не поддерживает предложение о включении положений, касающихся АСЕП, в правила № 9, 63 и 92 ООН, поскольку эти положения неэффективны для транспортных средств категории L и, скорее, будут затруднять процедуру официального утверждения типа. Он добавил, что, тем не менее, существует необходимость в положениях о предотвращении несанкционированного вмешательства, которые охватывали бы транспортные средства всех подкатегорий категории L. Эксперт от МАЗМ напомнил, что подобные положения уже введены недавно принятыми поправками серии 07 к Правилам № 9 ООН и поправками серии 02 к Правилам № 63 ООН. GRB решила возобновить рассмотрение этого пункта повестки

дня на своей сессии в январе 2014 года на основе возможного конкретного предложения, которое охватывало бы все нерешенные вопросы.

D. Предложение по поправкам к правилам № 28, 51, 59 и 117

20. GRB отметила, что на сессии Административного комитета по координации работы (AC.2), состоявшейся в июне 2013 года (ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 19), председатели рабочих групп предложили включить новые положения по пересмотру и распространению в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (CP.3), а в правила ООН – ссылку на соответствующую часть CP.3. Эксперт от МОПАП сообщила GRB о своем намерении представить соответствующее предложение на более позднем этапе в контексте итогов совещания НРГ по МОУТКТС. GRB решила сохранить этот пункт в повестке дня своей следующей сессии в ожидании конкретного предложения от эксперта МОПАП.

IX. Обмен информацией о национальных и международных требованиях, касающихся уровней шума (пункт 8 повестки дня)

21. GRB отметила, что никакой новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

X. Влияние поверхности дороги на уровень звука, производимого шинами при качении (пункт 9 повестки дня)

22. GRB отметила, что новой информации по этому пункту повестки дня представлено не было.

XI. Бесшумные автотранспортные средства (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/6
ECE/TRANS/WP.29/AC.3/33
неофициальный документ GRB-58-16

23. Эксперт от ЕК, являющийся секретарем НРГ по БАТС, сообщил GRB о результатах последнего совещания по связанным с БАТС вопросам, которое проводилось 16–18 июля 2013 года в Вашингтоне, округ Колумбия. Он также сообщил, что следующие совещания его группы планируется провести 5 и 6 сентября в Женеве, 8–10 октября в Вашингтоне, округ Колумбия, и 7 декабря 2013 года в Токио. Он заявил, что разработка конкретного предложения по ГТП ООН продолжается и не отстает от утвержденного графика. Он добавил, что к числу наиболее актуальных вопросов, которые будут обсуждаться на следующих совещаниях, относятся обязательное или факультативное включение системы звукового предупреждения о наличии транспортного средства (AVAS), когда транспортное средство находится в неподвижном состоянии и начинает движение. Эксперт от Нидерландов вновь высказал обеспокоенность по поводу того, что установка таких устройств повлечет за собой перенос ответственно-

сти водителя на уязвимых участниках дорожного движения (например, слабо-видящих и незрячих), и высказал предложение об обязательной установке опережающей системы экстренного торможения (ОСЭТ) вместо АВАС. Эксперт от ВСС, заявил, что его организация поддерживает любые технологии, которые позволяют создать для пешеходов более безопасные условия движения. Вместе с тем он добавил, что ОСЭТ не устранит необходимости в АВАС. Далее он пояснил, что если в тот момент, когда незрячий пешеход начал переходить дорогу, транспортное средство находится от него на некотором расстоянии (например, пятьдесят или шестьдесят футов ($\approx 15-18$ м)), то ОСЭТ может оказаться эффективной. Однако, по его утверждению, если расстояние между транспортным средством и пешеходом является менее значительным (т.е. 10–15 футов (3–4,5 м)), то применение ОСЭТ теоретически может привести к получению пассажирами транспортного средства травм и создать угрозу для движущегося сзади транспортного средства в результате внезапного торможения. И наконец, он заявил, что в силу этих же соображений потребность в звуковом сигнале существует и для транспортных средств, находящихся в неподвижном состоянии, поскольку электрические и гибридные электрические транспортные средства могут начинать движение внезапно. По просьбе председателя GRB и эксперта от ЕК эксперты от государств, являющихся договаривающимися сторонами соглашений 1958 и 1998 годов, высказали свои мнения по поводу обязательного включения АВАС, когда транспортное средство находится в неподвижном состоянии или начинает движение. GRB отметила, что для выбора четкого направления последующей работы по этому вопросу необходима дальнейшая дискуссия, и обратилась к экспертам с просьбой принять участие в следующих совещаниях по БАТС.

24. Эксперт от МАЗМ выразил обеспокоенность в связи с возможным включением мотоциклов и мопедов в сферу действия ГТП ООН. Он добавил, что технические параметры, приведенные в ГТП ООН, были основаны исключительно на данных аналитических исследований, которые проводятся в контексте четырехколесных транспортных средств. По его мнению, вопрос о включении мотоциклов и мопедов в сферу действия этих правил следует рассматривать на основе соответствующих данных и анализа с учетом конкретных характеристик и вариантов использования этих транспортных средств.

25. GRB напомнила о рекомендации Административного комитета по координации работы (АС.2), вынесенной на сессии в ноябре 2012 года (ECE/TRANS/WP.29/1102, пункт 12), о том, чтобы GRB установила соответствующее равновесие между предельными значениями шума и минимальными уровнями звука для БАТС, оснащенных АВАС. В этой связи эксперт от Франции выступил с докладом (GRB-58-16), посвященным этому вопросу. Он предложил обозначить в качестве целей разработки ГТП ООН недопущение чрезмерно высокого уровня шума и предотвращение коллизий с будущими поправками серии 03 к Правилам № 51 ООН. GRB решила возобновить дискуссию на сессии в январе 2014 года на основе итогов работы НРГ по БАТС.

XII. Определения и сокращения в правилах, относящихся к ведению GRB (пункт 11 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRB-57-12 и GRB-57-18

26. GRB решила возобновить дискуссию на сессии в январе 2014 года на основе документов GRB-57-12 и GRB-57-18, а также неофициальных документов по правилам № 59 и 28 ООН, представленных экспертом от КСАОД, и по БАТС, представленных экспертом от ЕС.

XIII. Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/12
ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/9
неофициальные документы GRB-57-08, GRB-57-10
и GRB-57-11

27. GRB возобновила рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.29/GRB/2013/9, представленного экспертом от Российской Федерации. Эксперт от МАЗМ высказал просьбу о том, чтобы на изучение пункта 8.8.21.2, в том числе применительно к новым категориям транспортных средств L₆ и L₇, еще не охваченных Правилами № 9 ООН, было выделено дополнительное время. GRB решила возобновить рассмотрение этого вопроса на сессии в январе 2014 года и, возможно, принять это предложение в целом. Кроме того, было принято решение о том, чтобы исключить документы ECE/TRANS/WP.29/GRB/2012/12, GRB-57-10 и GRB-57-11 из повестки дня следующего заседания в ожидании возможного поступления новой информации от эксперта ИСО или пересмотренных предложений, если таковые будут представлены.

XIV. Экологически чистые транспортные средства (пункт 13 повестки дня)

28. GRB отметила решение, принятое WP.29 на его сессии в марте 2013 года, о приостановлении деятельности неофициальной рабочей группы по экологически чистым транспортным средствам (см. ECE/TRANS/WP.29/1102, пункт 76) и исключила этот пункт из повестки дня своих следующих сессий.

XV. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) и участие в ней рабочих групп (пункт 14 повестки дня)

Документация: неофициальные документы WP.29-160-27 и WP.29-160-33

29. Эксперт от ЕК напомнил о документах WP.29-160-27 и WP.29-160-33, которые были представлены на сессии WP.29 в июне 2013 года и в которых был обозначен диапазон изменений, которые могут быть внесены в Соглашение 1958 года и Правила № 0 ООН в целях создания МОУТКТС. Эксперт от ЕК об-

ратился к GRB с вопросом о необходимости изменения целей, особенно применительно к правилам № 51 и 117 ООН. Он проинформировал GRB о предстоящих совещаниях подгрупп (подгруппы по Соглашению 1958 года и подгруппы по Правилам № 0 ООН), которые будут посвящены МОУТКТС и состоятся 11–13 сентября 2013 года в Париже. Эксперты от ЕТОПОК и МОПАП поддержали предложение о включении в МОУТКТС Правил № 51 ООН без разделения их положений. Эксперт от ЕТОПОК выразил обеспокоенность по поводу того, что фактически новых правил ООН, касающихся установки шин, по-прежнему не существует. GRB решила возобновить рассмотрение этого вопроса на сессии в январе 2014 года в ожидании итогов деятельности неофициальной рабочей группы по МОУТКТС.

XVI. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры) (пункт 15 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2013/6

30. GRB рассмотрела документ ECE/TRANS/WP.29/2013/64, в котором предложена поправка к Предписанию № 1 ООН (охрана окружающей среды). Вместе с тем было отмечено, что работа над поправкой к соответствующей директиве ЕС продолжается. GRB решила отложить принятие документа ECE/TRANS/WP.29/2013/64 до завершения окончательного пересмотра соответствующей директивы ЕС, с тем чтобы обеспечить полное соответствие этих документов.

XVII. Основные вопросы, рассмотренные на сессиях WP.29 в марте и июне 2013 года (пункт 16 повестки дня)

31. Секретарь выступил с сообщением по основным вопросам, рассмотренным на 159-й и 169-й сессиях WP.29 (ECE/TRANS/WP.29/1102 и ECE/TRANS/WP.29/1104).

XVIII. Прочие вопросы (пункт 17 повестки дня)

Выбросы частиц транспортными средствами в реальных условиях эксплуатации

Документация: неофициальный документ WP.29-160-39

32. Решение WP.29/AC.2 передать документ WP.29-160-39 GRB для справки было принято к сведению (см. документ ECE/TRANS/WP.29/1104, пункт 18). У GRB не было никаких замечаний по этому документу.

XIX. Выборы должностных лиц (пункт 18 повестки дня)

33. В соответствии с правилом 37 Правил процедуры (TRANS/WP.29/690 и ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1) GRB предложила избрать должностных лиц. Представители Договаривающихся сторон, присутствовавшие на совещании и принявшие участие в голосовании, единогласно избрали г-на Сержа Фише

(Франция) Председателем, а г-на Андрея Бочарова (Российская Федерация) – заместителем Председателя сессий GRB, запланированных на 2014 год.

XX. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой сессии (пункт 19 повестки дня)

34. В связи со своей пятьдесят девятой сессией, которую планируется провести в Женеве с 28 (открытие в 14 ч. 30 м.) по 30 (закрытие в 17 ч. 30 м.) января 2014 года, GRB отметила, что крайний срок для представления официальной документации в секретариат – 1 ноября 2013 года, т.е. за 12 недель до начала этой сессии. Кроме того, была утверждена следующая предварительная повестка дня:

1. Утверждение повестки дня
2. Правила № 41 (шум, производимый мотоциклами): разработка
3. Правила № 51 (шум, производимый транспортными средствами категорий М и N)
 - a) Разработка
 - b) Новые предельные значения
 - c) Дополнительные положения об уровне звука
4. Правила № 59 (сменные системы глушителей)
5. Правила № 92 (сменные системы глушителей для мотоциклов)
6. Правила № 117 (звук, производимый шинами при качении, и их сцепление на мокрой поверхности)
7. Общие поправки
 - a) Дополнительные положения об уровне звука для правил № 9, 63 и 92
 - b) Предложение по поправкам к правилам № 28, 51, 59 и 117
8. Обмен информацией о национальных и международных требованиях, касающихся уровней шума
9. Влияние поверхности дороги на уровень звука, производимого шинами при качении
10. Бесшумные автотранспортные средства
11. Определения и сокращения в правилах, относящихся к ведению GRB
12. Предложение по поправкам к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств
13. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) и участие в ней рабочих групп
14. Прочие вопросы
15. Предварительная повестка дня шестидесятой сессии

Приложение I

Перечень неофициальных документов (GRB-58-...), распространенных в ходе сессии

Номер	Представлен	Пункт повестки дня	Язык	Название	Стадия
1	МАЗМ	2	A	Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 04 к Правилам № 41 ООН (шум, производимый мотоциклами)	d)
2	ЕТОПОК	6	A	Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 02 к Правилам № 117 ООН	a)
3 а)	МОПАП	6	A	Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 02 к Правилам № 51 ООН	b)
4	Группой экспертов GRB по Правилам № 51	3 а)	A	Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 51 ООН	a)
5	КСАОД	4	A	Предложение по дополнению 1 к поправкам серии 01 к Правилам № 59 ООН	c)
6	Японией	3 б)	A	Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 51 ООН	a)
7	Китаем	3 а)	A	Верхний предел для ускорения при испытании – Правила № 51 ООН	c)
8	Китаем	3 б)	A	Замечания по предложению Японии относительно предельного значения для коммерческих транспортных средств	c)
9	Китаем	3 б)	A	Предлагаемые предельные значения для действующих в Китае предписаний, касающихся шума (GB-1495)	c)
10	Китаем	3 б)	A	Определение подкатегорий категорий M ₁ /N ₁	c)
11-Rev.1	Записка секретариата	2	A	Правила № 41 ООН – переходные положения	c)
12	Российской Федерацией	6	A	Пояснения, касающиеся счетчика выбега	c)

<i>Номер</i>	<i>Представлен</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Язык</i>	<i>Название</i>	<i>Стадия</i>
13	Российской Федерацией	6	A	Предложение по дополнению 6 к поправкам серии 02 к Правилам № 117, содержащее изменения к предложению ЕТОПОК, приведенному в документах GRB-58-02 и ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2013/30	a)
14	ЕК	3 b)	A	Категоризация легких транспортных средств категорий N1	c)
15	ЕК	3 a)	A	Позиция Японии по неофициальному документу GRB-58-04	a)
16	Францией	10	A	Замечания Франции относительно максимального уровня шума, предусмотренного Глобальными техническими правилами по бесшумным автотранспортным средствам	c)
17-Rev.1	Группой экспертов GRB по Правилам № 51	3 a) b)	A	Предложение по поправкам серии 03 к Правилам № 51 ООН – поправки к документу GRB-58-04, согласованные в ходе пятьдесят восьмой сессии GRB	c)

Примечания:

- a) Рассмотрение завершено или документ был заменен.
- b) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве документа под официальным условным обозначением.
- c) Рассмотрение будет продолжено на следующей сессии в качестве неофициального документа.
- d) Документ принят и будет представлен WP.29.

Приложение II

Проект поправок к Правилам № 41

Принятый текст, в основу которого положен документ GRB-58-01 (см. пункт 5 настоящего доклада)

Пункт 12.5 изменить следующим образом:

"12.5 Официальные утверждения, предоставленные на основании настоящих Правил до вступления в силу поправок серии 04 даты, **указанной в пункте 12.2**, и все распространения таких официальных утверждений, в том числе предоставленные впоследствии на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками предыдущих серий, остаются в силе бессрочно...".

Приложение III

Неофициальные группы GRB

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель(и)</i>	<i>Секретарь</i>	<i>Истечение срока действия мандата</i>
Бесшумные автотранспортные средства (БАТС)	Г-н Эзана Вондимне (США) Тел: +1 202 366 21 17 Эл. почта: Ezana.wondimneh@dot.gov	Г-н Х.П. Битенбек (МОПАП) Тел.: +49 221 90 32 409 Факс: +49 221 90 32 546 Эл. почта: hbietenb@ford.com	Сентябрь 2014 года
